

Comment payer ? Hoe betalen?

Téléchargez l'application «Chèques commerces 1082»

Download de "Handelszaken1082"-applicatie

Vous et votre commerçant / prestataire de services avez l'application :

Présentez votre QR code au commerçant / prestataire de services.

U en uw handelaar/dienstverlener beschikken over de app:

Toon uw QR code aan de handelaar/dienstverlener.



OU
OF

Le QR code de votre commerçant/prestataire de services est affiché sur le comptoir:

Remplissez le montant à payer et scannez le QR code du commerçant/prestataire de services.

De QR code van uw handelaar/dienstverlener is zichtbaar op de toonbank:

Vul het te betalen bedrag in en scan de QR code.



OU
OF

Vous avez un chèque commerces papier :

Présentez-le au commerçant/prestataire de services pour procéder au paiement. Pour vérifier votre solde, connectez-vous à la plateforme ou adressez-vous à l'administration communale (service finances).

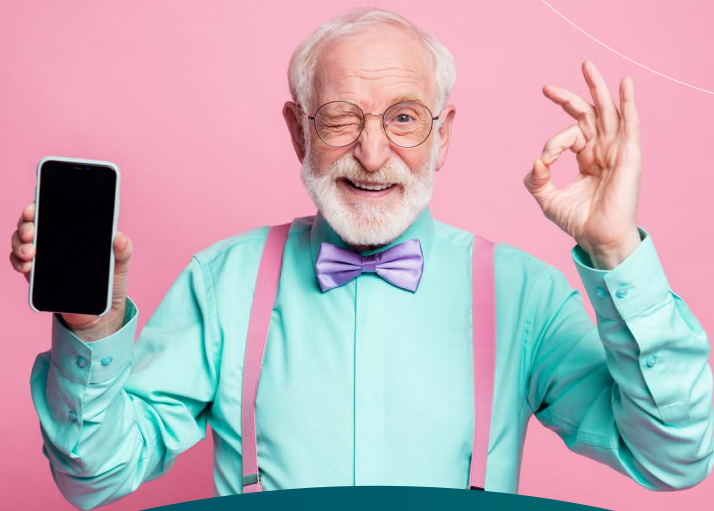
U beschikt over een papieren handelscheque:

Toon deze aan uw handelaar/dienstverlener om te betalen. Uw saldo kan u checken door u in te loggen op het platform of contact op te nemen met de dienst financiën van het gemeentebestuur.



Ici, je paye avec mes chèques commerces !

Hier betaal ik met mijn handelscheques!



Papiers ou électroniques, obtenez
toutes les infos sur nos chèques commerces
sur www.berchem.brussels!



Papieren of elektronische versie, meer details
over de handelscheques vind je op
www.berchem.brussels!

Un projet de relance et de soutien de l'économie locale

Pour soutenir l'économie locale et nos commerçants, la Commune de Berchem-Sainte-Agathe transforme l'ensemble des primes octroyées aux habitants (prime de naissance, chèques loisirs, prime pour l'achat d'un vélo électrique, etc...) en « chèques commerces ». Ces chèques commerces (électroniques ou papiers) sont à dépenser uniquement auprès des commerçants et prestataires de services berchemois participants, tous secteurs confondus.

Cette nouvelle plateforme de paiement permettra d'injecter entièrement chez nos commerçants le budget communal réservé aux primes pour les particuliers.

Project om de lokale economie te steunen en nieuw leven in te blazen

De gemeente Sint-Agatha-Berchem wenst haar handelaars en lokale economie te ondersteunen en zet hiervoor alle gemeentelijke premies in « handelscheques » om. Het gaat bv. om de geboortepremie, een vrijetijdscheque, de premie voor de aankoop van een elektrische fiets,... Deze handelscheques kunnen uitsluitend bij de deelnemende Berchemse handelaars en dienstverleners - in alle sectoren - gebruikt worden.

Door dit nieuwe betalingsplatform wordt het volledige gemeentelijke budget van de premies voor particulieren aan onze handelaars besteed.



Berchem-Sainte-Agathe
Sint-Agatha-Berchem

Qui est concerné par le projet des chèques commerces ?

Tous les habitants bénéficiant d'une prime et tous les commerçants et prestataires de services qui veulent rentrer dans le réseau de la plateforme des chèques commerces.

Inscription facile sur
www.chèquescommerces1082.be
et suivez le guide!

Vous avez des questions?
Nous sommes là pour y répondre.
btinsky@berchem.brussels

Heeft u vragen?
We zijn er om ze te beantwoorden.
btinsky@berchem.brussels

Info

www.berchem.brussels
www.chèquescommerces1082.be
www.handelszaken1082.be

Wie is betrokken door het project van handels- cheques?

Alle inwoners die een premie genieten en alle handelaars die zich willen aansluiten bij het netwerk van de handelscheques.

Eenvoudige inschrijving via
www.handelszaken1082.be
en volg de gids!

